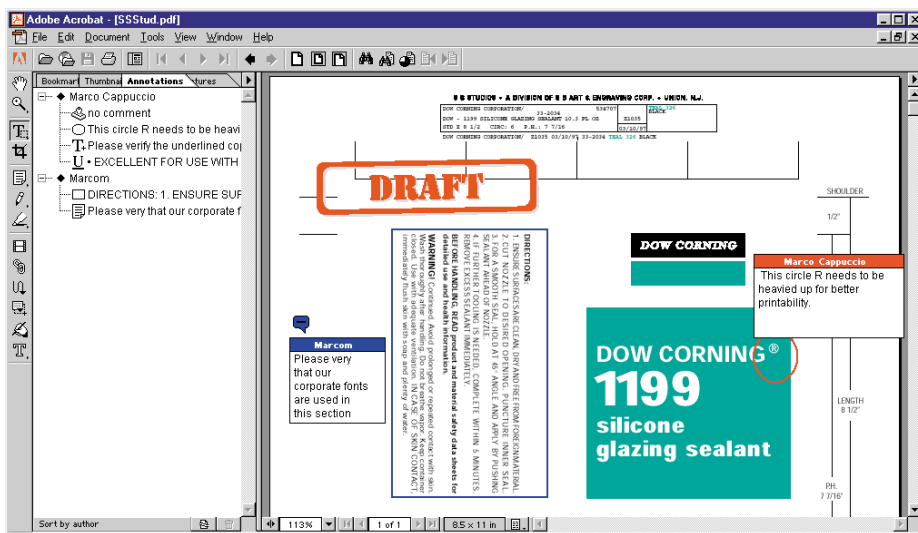


## SS 工作室

SS 工作室运用 Adobe Acrobat 4.0 和 Adobe PDF 提高了客户服务，加快了准备工作的流程

Adobe® Acrobat®



在 SS 工作室, Acrobat 4.0 让客户完全参与到设计的复查过程中。设计者和客户能用 Acrobat 4.0 中的注释工具编辑 PDF 格式的数字校样。校样能在复查传送过程中打上如“草稿”或“机密”的字样。复查者能用 Windows 版的 Acrobat 4.0 对众多的意见进行检索和归纳, 或者对比多个复查者的意见。

### 主要优点

- Acrobat 4.0 中先进的注释功能 --- 下划线、反显、画圈、穿透线和建立文档概要 --- 缩短了文档复查和审核的周期。
- 在线传递 PDF 文件节省了预印相关的时间和成本。
- 用 Adobe Acrobat 4.0 建立的电子校样能更快地发送, 使成本比用纸张时更低。
- 有了 PDF, SS 工作室的客户接收到的校样包含所有的要素 --- 字体、影像和完整的图形 --- 在一个单一、平台无关、应用程序无关的文件中。
- 在 Acrobat 4.0 中编辑 Adobe Illustrator 和 Adobe Photoshop 的图形的能力使 SS 工作室能轻松处理“最后一分钟”的修改。

走在超市的过道上, 展示在你面前的是一个色泽鲜明、图像生动的世界: 奶酪杯上印有自然风光; 牙膏盒上的是最灿烂的笑容; 七彩的苏打饼罐更加是做成了各种形状大小。这是产品市场家的美梦 --- 能是个噩梦。问题就在于: 你怎样才能把完美的图像包在罐子上, 并且让包装纸和它上面的信息完好不缺? 这个问题, 正是 SS 工作室, 一个为圆柱形包装作预印服务的供应商, 多年来要为数百家解决的问题。

SS 工作室的成功关键在于顾客对于其圆柱性包装的赞誉, 这种包装极具挑战性, 需要专家的意见加上紧密的合作。“图片在我们接收到的时候是未曾真正完成的,” Macro Cappuccio (SS 工作室的数字化技术经理) 说, “我们常常要对图像进行修改然后将它返回给客户进行复查。幸运的是, Adobe Acrobat 和 4.0 版本中的许多特性简化了这一过程, 从而尽可

能快地让客户得到想要的结果。”

一种灵活而且被广泛接受的标准客户们常常意识不到它们发送给 SS 工作室的作品图片中存在着问题。他们知道的仅是, 设计中的布局和字体都很完美, 或者至少在制作的应用程序中看起来是那样。但 SS 工作室对此有着更深的认识。对于客户的图片, 首先要做的是将它转化成为 Adobe 便携文件格式 (PDF)。

从诸如: QuarkXPress 或 Adobe PageMaker 等应用程序生成的作品转化成 Adobe 的 PDF 格式只需要一个无须重新授权的步骤 --- 但它能立即捕获到那些关键性的错误。否则, 这些错误只有在文件通过光栅图像处理器 (RIP) 时才会显露出来。及早发现问题 --- 早在文件通过 RIP 之前发现 --- 是加快生产流程和将客户的成本降低的关键, ”

Cappuccio 说。之后生成的与应用程序无关、平台无关的 PDF 格式的设计图，连同关于应该怎样准备生成图片的建议，都会返回到客户那里。

### 使用 Adobe Illustrator 和 Adobe Photoshop 的捷径

一旦在 PDF 中，图片就可以随时用 SS 工作室的两个最常用的工具来编辑：Adobe Illustrator 和 Adobe Photoshop。有了 Acrobat4.0，SS 工作室就能直接在相应的软件中打开图片或影像，改正原文中的错误，然后在 Acrobat 里放大设计图纸的每一部分，检查是否一切正常。“Illustrator 和 Photoshop 对于编辑精细的、图形化的多元作品是非常理想的，”Cappuccio 说，“而与 Acrobat4.0 的紧密结合使应用软件使用起来更方便，从而保证了工作的进度。”

修改后的设计图会送到客户那里复查和审批，Acrobat4.0 中的新增的注释功能大大简化了这一过程。Acrobat 的最新版本能让复查者在电脑上对一个作品上的构成部分进行反显、划下划线、画圈和划穿透线，将意见加上然后再交给其他人。例如，复查者可以将不正确的商标符号圈起，或者把需要编辑或再对齐的文字反显。在整个校样过程中，每个人所做的修改都清晰可见，使用者可以对版本的概要进行排序和复核。另外，Acrobat4.0 中的键盘快捷键同其他 Adobe 产品中的十分相似，进一步加快了对 PDF 中的作品的处理过程。

### 周转更快、错误更少

对于 SS 工作室，Acrobat4.0 带来的两个最大的好处是周转更快、错误更少 - - - 这都是能使得顾客更加满意的。PDF 格式的设计可以在几分钟内发送到全世界，而不是手工发送所需要的一到两天。单是这功能就减短了复查的周期并明显地降低了处理资料的成本，而且，让客户能更快、有更多时候加入到复查周期中。

“Acrobat4.0 让客户们完全参与到复查和审核中，”Cappuccio 解释说，

*“Adobe Acrobat4.0 使我们尽可能容易地和客户一起制作高质量、无错误的设计，结果就是，我们更快更高效地服务我们的客户 - - - 这是优化文档复查和审核过程的最理想的工具。”*

---Marco Cappuccio

*SS 工作室的数字化技术经理*

“每一样东西 - - - 从字体到影像到图形 - - - 都包含在一个单一的压缩的 PDF 文件中。客户们可以打开校样文件，确切地看看设计图的最终模式。如果版面或商标上的问题仍然存在，客户可以在设计上做标记然后立即返回给我们。PDF 让我们能在电脑上校样，这比在纸上校样更容易，花费更少。”

在使用 Adobe Acrobat 之前，SS 工作

室通过给客户发送纸拷贝的校样来处理复查和审核。这是个费钱而且乏味的过程，增大了交流的难度，有时，甚至使交流中断。例如，SS 工作室要把资料发送到墨西哥的客户时经常遇到问题，在那里，海关官员例行要将包裹耽搁上几天；当这类情况发生时，唯一的选择是等待，并希望到达时不要超过产品的最后限期。

### 未来之风

SS 工作室现在正寻求使用 Acrobat4.0 对 Java 技术的支持的特性进一步增强对客户的服务。想法是将 Java 功能陷入预备的校样中，那么在客户输入意见后，可以将资料立即 email 回 SS 工作室。客户唯一要做的事是打开 PDF 文件和按需要修改 - - - 其余的事将自动完成。

“Adobe Acrobat4.0 使我们尽可能容易地和客户一起制作高质量、无错误的设计，”Cappuccio 总结，“结果就是，我们更快更高效地服务我们的客户 - - - 这是优化文档复查和审核过程的最理想的工具。”

### ss 印刷公司 内部系统概况

#### 软件

Adobe Acrobat4.0  
Adobe Illustrator8.0  
Adobe Photoshop5.02  
Microsoft® Windows98  
Mac OS 8.5.1

#### 硬件

Pentium® based PCs  
Apple Power Macintosh computers

Adobe Systems Incorporated 345 Park Avenue, San Jose, CA 95110-2704 USA  
Adobe Systems Pty. Ltd. Level 4, 67 Albert Avenue, Chatswood, NSW 2067, Australia  
Adobe Systems Europe Limited Adobe House, Mid New Cultis, Edinburgh EH11 4DU, Scotland, United Kingdom  
Adobe Systems Co., Ltd. Yebisu Garden Place Tower, 4-20-3 Ebisu, Shibuya-ku, Tokyo 150-6017 Japan  
World Wide Web www.adobe.com

Adobe、Adobe 图标、Acrobat、Acrobat Capture、FrameMaker 和 Post Script 都是 Adobe 系统公司的商标。Microsoft Windows 和 Windows NT 是已注册的商标或微软公司在美国和（或）其他国家的商标。其他商标是他们各自商家的产权。这些事例中包括了用户们怎样运用 Adobe 的产品个获得的成功的故事。许多因素促成了所叙述的结果和获益，所以 Adobe 和（或）他的用户不保证其他用户会得到同样或相似的结果。

© 1999 Adobe 系统公司。保留所有权利。美国印刷。  
BC1425 5/99